Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410

Registered No. PY/44/2018-20
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2018-20
Dated : 16-10-2018
Price : ₹ 24-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு   Publiée par Autorité   Published by Authority

விலை : ₹ 24-00   Prix : ₹ 24-00   Price : ₹ 24-00

எண்		**புதுச்சேரி**	**செவ்வாய்க்கிழமை**	**2018 ௵**	**அக்டோபர் ௴**	**16 ௳**
No.	**42**	**Poudouchéry**	**Mardi**	**16**	**Octobre**	**2018 (24 Asvina 1940)**
No.		**Puducherry**	**Tuesday**	**16th**	**October**	**2018**

பொருளடக்கம்   *SOMMAIRES*   *CONTENTS*

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்	.. 1336	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 1336	Award of the Labour Court	.. 1336
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 1352	Notifications du Gouvernement	.. 1352	Government Notifications	.. 1352
பற்றுகை அறிவிப்புகள்	.. 1354	Avis de Saisis-arrêt	.. 1354	Notice of Attachments	.. 1354
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 1356	Avis d'Adjudications	.. 1356	Tender Notices	.. 1356
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 1360	Etablissements Dangereux	.. 1360	Dangerous Establishments	.. 1360
சாற்றறிக்கைகள்	.. 1361	Annonces	.. 1361	Announcements	.. 1361

Sl. No.	Subject		Date and time
(1)	(2)		(3)
1	Bid submission start date	. .	17-10-2018 at 9.00 a.m.
2	Last date for submission of earnest money deposit at the Department in cover 'A'.	. .	08-11-2018 at 5.00 p.m.
3	Last date for submission of sample at the Department in Cover 'B'.	. .	08-11-2018 at 5.00 p.m.
4	Last date for submission of tender online.	. .	09-11-2018 at 1.00 p.m.
5	Date of opening of technical bid online by the Committee.	. .	09-11-2018 at 4.00 p.m.
6	Date of opening of financial bid online by the Committee.	. .	Will be intimated after finalisation of "Technical bid".

(If, these days happen to be a holiday, the next working day will be the date for item Nos. 2, 3 and 5).

6. Tenderers are requested to stick on to the date and time specified in the tender document. Tenders will be accepted only, if, submitted in the prescribed manner. Tenderers are requested to read the 'instructions help for contractors' information about Digital Signature Certificate, resources required and bidder's manual kit at the home page of the website: ***https://pudutenders.gov.in*** before submission of tender through online.

Sl. No.	Tender description	Earnest money deposit
(1)	(2)	(3)
1	Case for Government Diary 2019 (1 Lakh Nos).	₹ 50,000

Phone No. : 0413-2250482, Fax No. : 0413-2250357
Helpdesk@eprocurement : 0413-2220225,
Toll free : 1800 233 7315.

M. KRISHNAMOORTHY,
Director.

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்திறன் பெற இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. அரிஹந்த் பராக், பாண்டி-விழுப்புரம் மெயின் ரோடு, திருவாண்டார்கோயில், புதுச்சேரி.	M/s. நேஷனல் பிளாஸ்டிக் டெக்னாலஜீஸ் லிமிடெட், மறு அளவை எண்கள் 127, 128/6, 124/5 & 6, 161/3, 161/3B மற்றும் 161/4, பாண்டி-விழுப்புரம் மெயின் ரோடு, திருவாண்டார்கோயில், புதுச்சேரி.	பிளாஸ்டிக் பிரிபார்ம்ஸ், பிளாஸ்டிக் கிரேட்ஸ், புஃட் கன்டெய்னர், இஞ்ஜக்ஷன் மோல்டட் பிளாஸ்டிக் ஆர்டிகல்ஸ் தயாரித்தல்.	1,750 KVA திறனிலிருந்து 2,750 KVA திறனாக உயர்த்துதல் (கூடுதல் திறன் 1,000 KVA).	45 (மூன்று பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்திறன் பெறுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2018 ௵ அக்டோபர் ௴ 1 ௳.

பூ. சீத்தாராமன்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvanai, the 1st October 2018.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to enhance the power in the existing industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru Arihant Parakh, Pondy-Villupuram Main Road, Thiruvandarkoil, Puducherry.	M/s. National Plastic Technologies Limited, Re-survey Nos. 127, 128/6, 124/5, & 6, 161/3, 161/3B and 161/4, Pondy-Villupuram Main Road, Thiruvandarkoil, Puducherry.	Manufacture/ Activity of plastic preforms, plastic crates, food container, injection moulded plastic articles.	Enhancement of power from 1,750 KVA to 2,750 KVA (Additional power 1,000 KVA)	45 (Three shifts).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, for the enhancement of power to the abovesaid industry, are invited to reach the undersigned within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

P. Seetharaman,
Commissioner.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, செப்டம்பர் மாதம், 27-ஆம் தேதி (27-09-2018), புதுச்சேரி-605 110, கணுவாப்பேட்டை, ஒதியம்பட்டு ரோடு, எண் 56 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் ஸ்ரீதரன் அவர்களின் மனைவி கலைச்செல்வி (Kalaiselvi) ஆகிய நான் எழுதிக் கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 4138 6500 6052-ல் 'ஸ்ரீ கலைச்செல்வி' என்றும், எனது குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 138743-ல் 'கலைசெல்வி' என்றும், எனது புகைப்பட வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் JZL0258970-ல் 'கலைச்செல்வி' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ஆனால், தமிழ்நாடு, கரூர் வைசியாள் வங்கி லிமிடெட் Share Certificate No. 3141 மற்றும் 164211-ல் மட்டும் எனது வீட்டில் அழைக்கும் பெயரான 'Kalavathy (கலாவதி)' என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எனவே, மேற்கூறியுள்ள 'ஸ்ரீ கலைச்செல்வி', 'கலைசெல்வி' மற்றும் 'Kalavathy (கலாவதி)' ஆகிய பெயர்கள் அனைத்தும் என் ஒருவரை மட்டுமே குறிக்கும். என்றும், இனிவரும் காலங்களில் நான் 'கலைச்செல்வி (Kalaiselvi)' என்றே அழைக்கப்படுவேன் என்று உறுதியளிக்கிறேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக பிற்காலத்தில் ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் அனைத்து சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு, செப்டம்பர் மாதம், 27-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

205492 **S. Kalaiselvi.**

AFFIDAVIT

I, Abraham Beselael, son of Anbuarasan, aged 21 years and residing at the house bearing Door No. CA-3, Telecom Staff Quarters, Jaya Nagar, Reddiyarpalayam, Puducherry-605 010, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in the Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality, registered with it under Registration No. M/1996/ 13056, my name has been mentioned as 'Abraham Beselael'.